

**VORSTRAFENERKLÄRUNG**DECLARACION SOBRE ANTECEDENTES PENALE
IZJAVA O DOSADASNJIM KAZNAMA
SABIKA BEYANNAMESI

SIND SIE IN DER SCHWEIZ ODER IM AUSLAND VORBESTRAFT? TIENE UD. ANTECEDENTES PENALES EN SUIZA O EN EL EXTRANJERO? DA LI STE KRIVICNO KAZNJAVANI DOSADA U SVAJCARSKOJ ILI INOSTRANSTVU? ISVICREDE VEYA YURTDISINDA SABIKANIZ VAR MI?		JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>
IST EIN VERFAHREN IN DER SCHWEIZ ODER IM AUSLAND GEGEN SIE HÄNGIG? TIENE UD. UN PROCESO PENAL PENDIENTE EN SUIZA O EN EL EXTRANJERO? DA LI SE VODI NEKI KRIVICNI POSTUPAK PROTIV VAS U SVAJCARSKOJ ILI INOSTRANSTVU? SIZE KARS I SVICREDE VEYA YURTDISINDA HERANGI BIR ACIK DAVA VARMI?		JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>
WENN VORBESTRAFT: A RELLENAR SIE TIENE/HA TENIDO UNA CONDENA PENAL: AKO STE KAZNJAVANI: SABIKANIZ VARSA:			
WANN? CUANDO? KADA? NE ZAMAN?	DURCH WELCHES GERICHT? POR QUE TRIBUNAL? KOJI SUD? HANGI MAHKEMEDEN?	WEGEN WELCHEM VERGEHEN? POR QUE DELITO? ZBOG KOG PREKRSAJA? HANGI SEBEPTEN DOLAYI?	URTEIL? SENTENCIA? PRESUDA? CEZANIN CINSI?

Der/die Unterzeichnende nimmt zur Kenntnis, dass gemäss Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration (Art. 62 Abs. 1 Bst. a / Art. 63 Abs. 1 Bst. a) die Aufenthaltsbewilligung oder die Niederlassungsbewilligung widerrufen werden kann, wenn sie durch falsche Angaben oder wissentliches Verschweigen wesentlicher Tatsachen erschlichen wurde.

El/La infrascrito/a es consciente que según la ley federal sobre la estancia, residencia y integración de extranjeros (Artículo 62 1a, Artículo 63, 1a), el permiso de estancia o el permiso de residencia puede ser anulado, si la persona ha dado indicaciones falsas o hechos importantes no han sido comunicados.

Svojim potpisom primam k znanju da; prema saveznom zakonu o boravku i nastanjivaju (clan 62 pas 1/a, clan 63 pas. 1/a) dozvola za boravak ili nastanjivanje moze biti ukinuta, ako je stecena tako sto ste dali pogresne podatke ili svesno precutali bitne cinjenice.

Asagidaki imzamlamlumat kaydediyorum ki, yabancilarin ikamet, yerlesme ve entegrasyon federal kanununa (madde 62 fikra 1/a, madde 63 fikra 1/a) göre, sayet yalniss bildirim yapilmis ise veya bilerek gercekler gizlemis ise, oturma veya yerlesme izni iptal edilebilir.

Name: _____

Vorname: _____

Basel, _____

Unterschrift: _____

FIRMA
POTPIS
IMZA